

EL CASTELLANO Y EL CATALÁN



COMENTAMOS

1 Observad y comentad entre todos:

- ¿Qué diferencias hay en las dos respuestas que da el niño?
- ¿Cómo cambia el verbo según la lengua?

2 Leed estas expresiones equivalentes en catalán y castellano y contestad:

CATALÁN	CASTELLANO
Fem un cafè?	¿Tomamos café?
Fem una volta?	¿Damos una vuelta?
Faig vacances.	Tengo vacaciones.
Fa fàstic.	Da asco.

- ¿En qué lengua se usa el mismo verbo para acciones diferentes? En catalán,.....
- ¿Conocéis otra expresión que en catalán se construya con el verbo *fer* y en castellano con un verbo distinto? Escribe una: *fer anys* (cumplir años), *fer bondat* (portarse bien), *fer l'efecte* (dar la impresión)....

PRACTICAMOS

20

PL

3 Marca la expresión catalana correcta equivalente y contesta:

- ▶ Date prisa: ☐ dona't pressa ☒ afanya't
- ▶ Me da la sensación: ☐ em dona la sensació ☒ tinc la sensació
- ▶ No me da la gana: ☒ no em ve de gust ☐ no em dona la gana
- ▶ Dame un beso: ☒ fes-me un petó ☐ dona'm un petó
- ▶ Me da igual: ☐ em dona igual ☒ m'és igual

- ¿Tienen el mismo significado las expresiones castellanas y las catalanas? *Sí.*
- ¿Cuál es el verbo que se utiliza en todas estas expresiones en castellano? *Dar.*
- ¿Y en catalán, qué verbos se usan? *Afanyar, tenir, venir, fer i ser.*

4 Corregid las palabras destacadas y escribid las palabras castellanas corre



- ▶ Te ayudo con el relleno de las croquetas?
- ▶ El perro de los vecinos es muy ruidoso.
- ▶ Hoy os hablaré sobre los tiburones.

RECORDAMOS

5 Hemos descubierto que...

Cuando dos lenguas están en contacto permanente es inevitable que haya un trasvase de palabras y expresiones de una a otra. Cuando vivimos en una sociedad bilingüe, puede que a veces nos pase que confundamos expresiones y palabras de una y otra lengua.

NOS FIJAMOS

1 Identifica las afirmaciones correctas:

- ☐ El protagonista del cuento es el mirlo.
- ☒ Los protagonistas del cuento son Jorge y María.
- ☐ El mirlo es un personaje que podría suprimirse sin problema.
- ☐ *El arpa de oro* es un relato fantástico.
- ☐ El cuento está contado por el protagonista.

2 Volved a leer el cuento y marcad en qué parte del cuento sucede cada hecho:

	PLANTEAMIENTO	NUDO	DESENLACE
Aparecen Jorge y María por primera vez.	X		
Los duendes cantan y bailan a la luz de la luna.		X	
Jorge hace sonar el arpa.			
La dueña de la casa cuenta la historia del pueblo.		X	
María canta la canción de los duendes.		X	

Ahora, completa el texto con las palabras que correspondan:

el desenlace • los personajes • los conflictos

En el planteamiento se presentan**los personajes**....., el tiempo y el lugar de la acción. En el nudo se explica cuáles son**los conflictos**..... que tienen que resolver.**El desenlace**..... es la parte final de la historia, donde se explica cómo se soluciona todo y termina el cuento.

3 Subrayad las situaciones del cuento que sean fantásticas:

- ▶ El pueblo está hechizado por duendes.
- ▶ María no puede dormir.
- ▶ María canta la canción.
- ▶ María se convierte en una arpa.
- ▶ Jorge no encuentra a María.
- ▶ Jorge toca el arpa.

PRACTICAMOS: las formas verbales

4 Volved a leer el cuento y marcad la respuesta adecuada:

- ¿Qué tiempo verbal predomina en el cuento?
☒ pasado ☐ presente ☐ futuro
- ¿Qué persona verbal predomina?
☐ primera ☐ segunda ☒ tercera
- ¿En qué momentos cambian el tiempo y la persona verbal?
☒ cuando hablan personajes ☐ cuando se describen situaciones

5 Completad la tabla con formas verbales no personales del texto y clasificadlas donde corresponda:

FORMAS VERBALES NO PERSONALES				
INFINITIVO			GERUNDIO	PARTICIPIO
1ª conjugación (-ar)	2ª conjugación (-er)	3ª conjugación (-ir)		
encontrar	aprender	repetir	gritándole	llamados
pasar	caer	dormir	entreteniendo	seguido
entonar	desaparecer	sonreír	bailando	invadido

6 Leed este fragmento y volved a escribirlo en vuestro cuaderno en primera persona:

María no pudo dormir. Sin decir nada a Jorge, antes de medianoche se levantó de la cama, sacó al mirlo de la jaula y se lo llevó con ella al bosque.

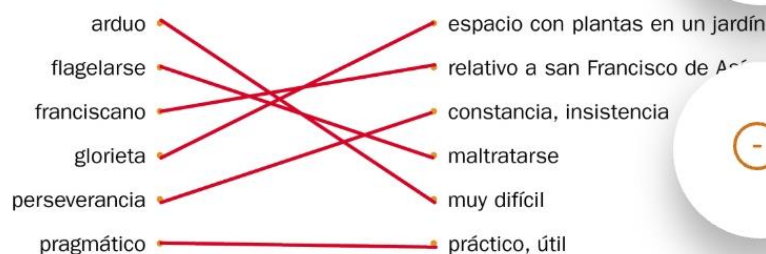
- >> Los **verbos** son palabras variables que designan acciones y, en sus distintas formas, expresan tiempo, persona y número. Los verbos también tienen **formas no personales**: el infinitivo, el gerundio y el participio.
- >> Cuando el narrador no es el protagonista, el relato se escribe en **tercera persona**. El tiempo utilizado suele ser el **pasado**.
- >> Para una narración más ágil, cuando el **sujeto** de varias oraciones seguidas es el mismo, lo omitimos, es decir, no lo escribimos.

Por fin, una tarde se animó a preguntarle, en varios sobrios ladridos:
«Dime, Leo, con toda franqueza: ¿qué opinas de mi forma de ladrar?»
La respuesta de Leo fue bastante escueta y sincera:
«Yo diría que lo haces bastante bien, pero tendrás que mejorar.
Cuando ladras, todavía se te nota el acento humano».



NOS FIJAMOS

1 Relaciona cada palabra con el significado que tiene en el texto:



2 Leed esta información y responde:

San Francisco de Asís fue un fraile de la Edad Media que escogió vivir orando, muy austeramente, con lo mínimo imprescindible y mostrando su amor por la naturaleza. Tanto amaba a los animales que los llamaba «hermanos», y se dice que se comunicaba con todo tipo de criaturas.



- ¿Cómo explicaríais lo que significa «la razón más valedera era su amor casi franciscano hacia sus hermanos perros»? Que quería profundamente a los perros; tanto que sentía por ellos un amor parecido al de San Francisco de Asís. Consideraba que los animales eran como hermanos.

Explica algo que hayas hecho tú por amor a un animal:

.....

.....

.....

3 Señalad las afirmaciones correctas según el microrrelato:

- ☐ Raimundo era un santo de la Edad Media.
- ☒ Raimundo dedicó años a aprender a ladrar.
- ☒ Raimundo creía que el amor era comunicación.
- ☒ El día que logró comunicarse con Leo mediante ladridos fue glorioso.
- ☒ Pese a ladrar bastante bien, Raimundo conservaba el acento humano.
- ☐ Según Leo, Raimundo ladraba a la perfección.

4 Rodead el adjetivo o adjetivos que relacionáis con el relato de Benedetti:

triste realista dramático

humorístico sorprendente irónico

aburrido imaginativo cómico

Ahora, justificad vuestra elección:

Respuesta modelo: El relato es imaginativo y sorprendente por lo que cuenta, que humano consigue ladrar de verdad. Pero también es irónico, porque cuando, por fin, después de mucho tiempo y esfuerzo consigue ladrar, es el perro el que le dice que «aún tiene que mejorar».

5 Explicad de qué maneras pueden comunicarse personas y animales. Ahora inventad títulos como el del microrrelato que habéis leído:

- ▶ toro: El hombre que aprendió a mugir.
- ▶ gato: La mujer que aprendió a maullar.
- ▶ cuervo: El hombre que aprendió a graznar.
- ▶ lobo: El niño que aprendió a aullar.
- ▶ caballo: La niña que aprendió a relinchar.

- 6 Fijaos en que un hombre que ladra podría ser un «perrohombre», mitad humano y mitad animal. Averiguad cuál es el nombre de estos seres mitológicos:



centauro

mitad

hombre

mitad

caballo



grifo

mitad

águila

mitad

león



mitad

mitad

Inventa un nuevo ser, mitad humano y mitad animal. Dibújalo en el espacio en blanco, indica por qué está formado e inventa un nombre.

ESCRIBIMOS

- 7 Escribe un microrrelato al estilo de Benedetti en tu cuaderno, teniendo en cuenta todo lo que has analizado y preparado:
- Decide quiénes serán los protagonistas: persona y animal.
 - Piensa qué lenguaje aprenderá el dueño de la mascota por amor hacia ella (ladrido, maullido, graznido, gorjeo...).
 - Céntrate en un momento concreto de la historia: cuando la persona aprende el lenguaje de su mascota. Cómo sucede y qué ocurre después (la mascota no para de hablar con su dueño, realizan juntos algunas actividades que antes no hacían...).
 - Piensa en escenarios alternativos. Imagina, por ejemplo, que el dueño de la mascota decide imitarla en otras cosas: en la forma de comer, de moverse...

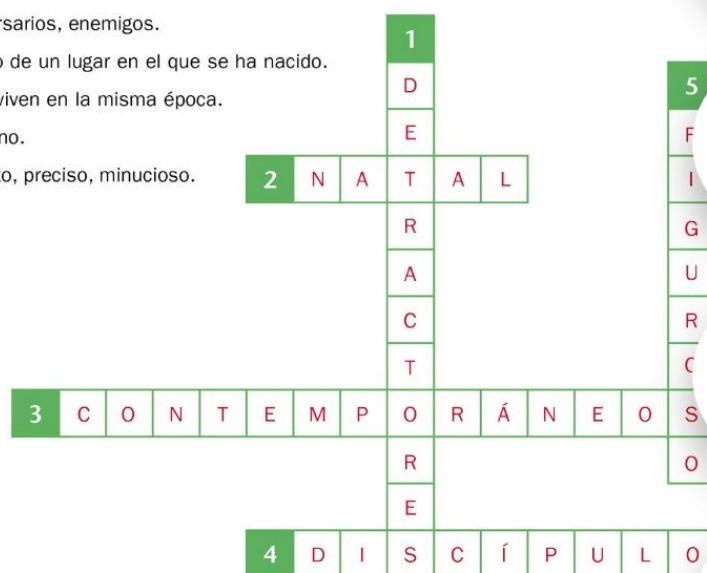
DESPUÉS DE LEER

1 Indica si estas afirmaciones son verdaderas (V) o falsas (F):

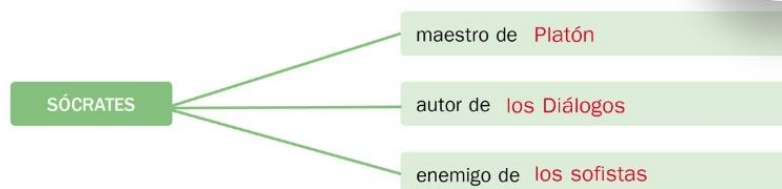
- ☐ F Sócrates dejó escritos sus *Diálogos* con Platón.
- ☐ F Los sofistas enseñaban por amor al arte, es decir sin cobrar nada.
- ☐ V Sócrates pensaba que la ignorancia se podía combatir.
- ☐ F Sócrates cobraba por sus enseñanzas.
- ☐ V Los sofistas sabían defender opiniones muy diversas.
- ☐ V Para Sócrates, el diálogo era el mejor método para adquirir conocimiento.

2 Completad el crucigrama con las palabras destacadas en la lectura:

- 1 Adversarios, enemigos.
- 2 Dicho de un lugar en el que se ha nacido.
- 3 Que viven en la misma época.
- 4 Alumno.
- 5 Exacto, preciso, minucioso.



3 Completa el esquema sobre el filósofo con las palabras adecuadas:



DESPUÉS DE LEER

4 Marca la respuesta correcta en cada caso:

Sócrates aprendía...

- ☐ de observar en los mercados y plazas.
- ☐ de escuchar a los sofistas.
- ☐ reflexionando y escribiendo.
- ☒ dialogando con la gente.

Sócrates sabía...

- ☒ que le quedaba mucho por aprender.
- ☐ que los sabios eran unos ignorantes.
- ☐ que la sabiduría se hallaba en el discurso de los sofistas.
- ☐ que el mal provenía del conocimiento.

Sócrates despertaba en la gente...

- ☒ la curiosidad y las ganas de saber.
- ☐ las ansias de poder.
- ☐ el pesimismo de no saber nada.
- ☐ la necesidad del silencio y la soledad para pensar.

La retórica es...

- ☒ el arte de convencer a los demás.
- ☐ una disciplina propia de las matemáticas.
- ☐ una manera de estudiar basada en el silencio.
- ☐ el arte de descubrir la verdad.

5 Contestad a las siguientes preguntas:

- ¿Por qué creéis que Platón tituló *Diálogos* la obra con las enseñanzas de Sócrates? *Porque Sócrates usaba el diálogo como método de conocimiento.*
- ¿Por qué creéis que Sócrates utilizaba el diálogo como método para adquirir el conocimiento? ¿Es una buena manera? ¿Por qué? *Porque es una forma de confrontar ideas y opiniones, de razonar y de alcanzar conclusiones y conocimiento.*

Y AHORA...

SÓCRATES EN EL ARTE

Sócrates es conocido como el fundador de la filosofía occidental y, también, como uno de los grandes maestros. El arte lo ha representado en diferentes situaciones y de maneras muy distintas. Como en la escultura que hay en este museo de Roma. Fíjate en su web:



i

←

🔍

↔

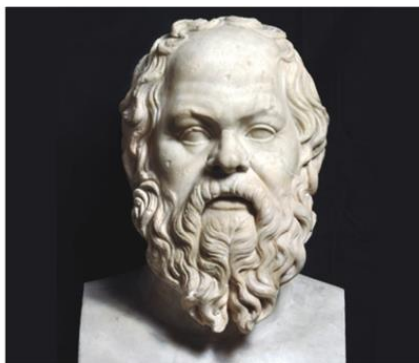
📱

Musei Capitolini

MUSEO EXHIBICIONES EVENTOS DIDÁCTICA COLECCIONES INFO ACQUISTA CORPORATE

Home > Colecciones > Itinerarios por salas > Palacio Nuevo > Sala de los Filósofos > Busto de Sócrates

Busto de Sócrates



Tipo: Escultura

Año: De un original griego de la segunda mitad del siglo IV a.C.

Material y técnica: Mármol

Tamaño: cm 54,8

Inventario: inv. MC0508

> Conectar para agregar obras maestras en su galería

> Comprar la foto



• ¿Qué es un busto? Una escultura o una pintura de la cabeza y la parte de arriba del tronco.

• ¿De qué material es este busto? De mármol.

• ¿A qué museo irás si quieres admirarlo? A los Musei Capitolini.

• ¿Puede entrar el busto en una vitrina de 60 centímetros de altura? Sí.

• ¿Dónde harías clic si quisieras compartir esta información en las redes sociales? Rodéalo.

ANALIZAMOS

- 1 Rodead la información que ofrece el folleto:

duración del vuelo menú del almuerzo hora
funcionamiento del globo correo electrónico nombre del
precio condiciones de cancelación peso del globo

- 2 Contestad:

- ¿Quién puede coger este folleto? Cualquier persona que lo tenga a su alcance.
- ¿Qué sensaciones asegura el folleto que sentirán los que hagan la actividad? Emoción, disfrute, sensación de libertad, tranquilidad, vistas impresionantes.
- ¿Por qué se combinan imágenes y texto? Porque las imágenes informan de forma clara y eficaz. A menudo, además, complementan y apoyan la información del texto.
- ¿Para qué sirven los distintos tipos y colores de letra? Para resaltar una información importante y para organizar todos los datos y la información que se da. Ayudan a leer y encontrar datos concretos.

- 3 Indicad en qué apartado del folleto se resuelve cada duda:

A INFORMACIÓN DE INTERÉS

B QUÉ ESPERAR

C ADVERTENCIA

- ☐ B ¿Podré ver cómo preparan el globo antes de despegar?
- ☐ C ¿Puedo subir al globo con mi hermano de cuatro años?
- ☐ B ¿Veré el mar desde las alturas?
- ☐ C ¿Qué pasará si hace mal tiempo?
- ☐ A ¿Cuántas personas debemos ser como mínimo?

PRACTICAMOS: los tipos de oraciones

4 Fijaos en estas tres oraciones y comentad en qué se diferencian:

Usted dejará atrás el bullicio de Barcelona con este viaje en globo.

¿Quiere dejar atrás el bullicio de Barcelona?

Deje atrás el bullicio de Barcelona.

Completad estas frases con el nombre de cada tipo de oración:

- ▶ La primera oración es **enunciativa** y sirve para contar algo.
- ▶ La segunda oración es **interrogativa**, va entre signos de interrogación y se usa para hacer preguntas.
- ▶ La tercera frase es **imperativa**, expresa una obligación o mandato.

5 Relacionad estas frases con el tipo de oración:

enunciativa

imperativa

interrogativa

exclamativa

desiderativa

dubitativa

- No sé por dónde se sube al mirador.
- El mes que viene empieza la primavera.
- ¡Quiero chocolate!
- ¡Voy a tener un hermanito!
- ¿Cuántos años tienes?
- ¡Haz los deberes!
- ¿Puedo ir a jugar con Javier?
- Ojalá pudieras venir.
- Hoy he comido macarrones a la boloñesa.

Ahora inventad un ejemplo de cada tipo de oración con un compañero o compañera.

» Existen diferentes tipos de oraciones. Según la actitud del hablante, las oraciones pueden ser:

- **enunciativas**, afirman o niegan algo.
- **interrogativas**, formulan preguntas y empiezan y terminan con signos de interrogación.
- **exclamativas**, expresan emociones diversas; empiezan y terminan con signos de admiración.
- **dubitativas**, expresan una duda.
- **imperativas**, se usan para prohibir, dar una orden, un consejo o una petición.
- **desiderativas**, expresan un deseo.